

ภาษาลาว

"20 คำ/ประโยคภาษาลาว ควรรู้เมื่อต้องเข้าโรงพยาบาล"

1. ຂ້ອຍຮູ້ສຶກບັນໄຂ້

(ข้อยรู้สึกว่าเป็นไข้)

ฉันรู้สึกไม่สบาย

2. ຂ້ອຍຕ້ອງການພົບທ່ານຫມໍ

(ข้อยต้องการพบท่านหมอ)

ฉันต้องการพบคุณหมอ

3. ກະຮຸນາເອີ້ນຫມໍໃຫ້ແດດ

(กะรุณาเอิ้นหมอให้แด)

กรุณาตามคุณหมอให้ด้วย

4. ຂ້ອຍບໍ່ສາມາດຊ່ວຍຕົນເອງ

(ข้อยไม่สามารถช่วยตัวเอง)

ฉันช่วยตัวเองไม่ได้

5. ກະຮຸນາເອີ້ນລົດພະຍາບານໃຫ້ແດດ

(กะรุณาเอิ้นรถพยาบาลให้แด)

กรุณาเรียกรถพยาบาลให้ด้วยค่ะ (ครับ)

6. ຂ້ອຍເຈັບຫົວ

(ข้อยเจ็บหัว)

ฉันปวดหัว

7. ຂ້ອຍເຈັບກະເພາະ

(ข้อยเจ็บกระเพาะ)

ฉันปวดท้อง

8. **ເຈັບແຂ້ວ**

(ເຈັບແຂ້ວ)

ປວດຟືນ

9. **ເປັນໄຂ້**

(ເປັນໄຂ້)

ເປັນໄຂ້

10. **ເປັນວິນ**

(ເປັນວິນ)

ເວີຍນ້ຳ

11. **ຂ້ອຍເຈັບນີ້**

(ຂ້ອຍເຈັບນີ້)

ຂັ້ນເຈັບດຽວນີ້

12. **ໜາວສັນ**

(ໜາວສັນ)

ໜາວສັນ

13. **ຖອກທ້ອງ**

(ຖອກທ້ອງ)

ລຸ່ງທ້ອງ / ທ້ອງຮ່ວງ

14. **ເປັນໄຂ້ຫວັດ**

(ເປັນໄຂ້ຫວັດ)

ເປັນໄຂ້ຫວັດ

15. **ພູມແພ້**

(ພູມແພ້)

ຖູມແພ້

16. ຂ້ອຍຍັງຮູ້ສຶກບໍ່ສະບາຍ

(ຂ້ອຍຍັງຮູ້ສຶກບໍ່ສະບາຍ)

ຂ້ອຍຍັງຮູ້ສຶກບໍ່ສະບາຍ

17. ຂ້ອຍຕ້ອງພັກຜ່ອນດົນບານໃດ

(ຂ້ອຍຕ້ອງພັກຜ່ອນດົນບານໃດ)

ຂ້ອຍຕ້ອງພັກຜ່ອນນານເທົ່າໃດ

18. ດົນບານໃດຈຶ່ງຈະຫາຍດີ

(ດົນບານໃດຈຶ່ງຈະຫາຍດີ)

ນານເທົ່າໃດຈຶ່ງຈະຫາຍ

19. ຂ້ອຍຮູ້ສຶກດີຂຶ້ນຫນ້ອຍຫນຶ່ງ

(ຂ້ອຍຮູ້ສຶກດີຂຶ້ນຫນ້ອຍຫນຶ່ງ)

ຂ້ອຍຮູ້ສຶກດີຂຶ້ນແລ້ວ

20. ນັດຫມາຍ

(ນັດຫມາຍ)

ນັດຫມາຍ

ภาษาอังกฤษ เกี่ยวกับ โรงพยาบาล (Hospital)

1. Ambulance (แอม บิวเลน) รถพยาบาล
2. Gown (กาวย) เสื้อคลุมยาว
3. Antibiotic (แอนทีไบโอท ทิค) ยาปฏิชีวนะ
4. Balm (บาล์ม) ยาหม่อง
5. Heating (ฮีทติง แพค) กระเป๋าน้ำร้อน
6. Examination Table (เอกแซม มะเนชั่น เทเบิล) เตียงตรวจโรค
7. Emergency Room (อีเมอร์ เจนซี รูม) ห้องฉุกเฉิน
8. Intensive Care Unit (ICU Room) (อินเทนซิฟ แคร์ ยูนิท) ห้องผู้ป่วยหนัก
9. Operating Room (โอเปอร์ติง รูม) ห้องผ่าตัด
10. Doctor (ดอคเตอร์) หมอ
11. Nurse (เนิร์ซ) นางพยาบาล
12. Assistant (อะซิสแทน) ผู้ช่วย
13. Patient (เพเชิน) ผู้ป่วย, คนไข้
14. Medicine (เมดิซิน) ยา
15. Pill (พิล) ยาเม็ด
16. Tincture (ติงเชอะ) ยาใส่แผล
17. Prescription (พรีสคริปชั่น) ใบสั่งยา
18. Thermometer (เธอมอมมิเทอะ) เครื่องวัดอุณหภูมิ
19. Height Chart (ไฮ ชาร์ท) ที่วัดส่วนสูง
20. Eye Chart (อาย ชาร์ท) แผนภูมิวัดสายตา
21. Mask (แมส) ผ้าปิดจมูกและปาก
22. male nurse (เมล-เนิร์ซ) บุรุษพยาบาล
23. wheelchair (วีล'แชร์) เก้าอี้รถเข็น (สำหรับคนป่วยหรือคนพิการ)

24. hospital bed (ฮอส'พิเทล-เบล) เตียงคนไข้
25. call button (คอล-บัท'เทิน) ปุ่มกดเรียกพยาบาล
26. respirator (เรส'พิเรเทอะ) เครื่องช่วยหายใจ
27. pulse (พัลซ) ชีพจร, อัตราการเต้นของหัวใจ
28. syringe (ซี'รินจ) เข็มฉีดยา, กระบอกฉีดยา
29. inject (อินเจคท) ฉีดยา
30. vaccine (แวกซีน) วัคซีน
31. clinical thermometer (คลินิเคิล-เธอมอมิเทอะ) พรอทวัดไข้
32. inflatable cuff (อินแฟลททะเบิล-คัพ) ที่วัดความดัน
33. scale (สเกล) เครื่องชั่งน้ำหนัก, ตราชั่ง
34. height chart (ไฮท-ชาร์ท) ที่วัดส่วนสูง
35. stethoscope (สเตธโรสโคพ) หูฟังของแพทย์
36. rubber hammer (รับเบอร์-แฮมเมอร์) ค้อนยาง
37. tongue depressor (ทัง-ดีเพรสเซอร์) ที่กดลิ้น
38. ice pack (ไอซ-แพค) แผ่นประคบเย็น
39. cotton wool (คอทเทิน-วูล) สำลี
40. alcohol (แอล'กะฮอล) แอลกอฮอล์
41. ammonia (อะมอน'เนีย) แอมโมเนีย
42. gentian violet (เจ็นเจิน-ไวอะเล็ต) ยาฆ่าเชื้อ สีม่วง
43. tincture (ทิงค'เชอะ ทิงเจอร์) (ยาใส่แผลสด)
44. mercurochrome (เมอคิว'โรโครม) ยาแดง
45. tweezers (ทวี'เซอร์ซ) คีมหนีบ, แหนบ
46. gauze (กอซ) ผ้าพันแผล, ผ้าก๊อซ
47. tape (เทพ) เทปพันแผล

48. bandage (แบน'ดิจ) ผ้าพันแผล
49. adhesive bandage (แอดฮีซีฟ-แบนดิจ) พลาสเตอร์ปิดแผล
50. walker (วอล์ค'เคอะ) อุปกรณ์ช่วยเดิน, โครงช่วยพยุงตัว
51. crutches (ครัทเชส) ไม้ค้ำยัน
52. cane (เคน) ไม้เท้า
53. cast (คาสท) เฟือก
54. sling (สลิง) ผ้าคล้องแขน
55. examination room (อิกแซมมะเนเชิน-รุม) ห้องตรวจโรค
56. X-ray (เอ็กซ์-เรย์) เอกซเรย์
57. operating room (ออพพะเรทิง-รุม) ห้องผ่าตัด
58. operate (ออพ'พะเรท) ผ่าตัด
59. plastic surgery (พลาสติก-เซอร์เจอรี) ศัลยกรรมตกแต่ง
60. Intensive Care Unit (ICU) (อินเทนซีฟ-แคร์-ยูนิต) (ไอซียู) ห้องผู้ป่วยหนัก

คำย่อแผนกต่าง ๆ ของโรงพยาบาลที่เรียกกันทั่วไป

- ER ย่อมาจาก EMERGENCY ROOM ห้องอุบัติเหตุและฉุกเฉิน
- OR ย่อมาจาก OPERATING ROOM ห้องผ่าตัด
- LR ย่อมาจาก LABOR ROOM ห้องคลอด
- OPD ย่อมาจาก OUTPATIENT DEPARTMENT แผนกผู้ป่วยนอก
- MED ย่อมาจาก MEDICINE อายุรกรรม(การรักษาด้วยยา)
- PED ย่อมาจาก PEDIATRIC กุมารเวชกรรม(การรักษาโดยเฉพาะเด็ก)
- SUR ย่อมาจาก SURGICAL ศัลยกรรม(การรักษาด้วยการผ่าตัด)
- ORTHO ย่อมาจาก ORTHOPEDIC ศัลยกรรมกระดูก(การรักษาโรคกระดูกด้วยยาหรือการผ่าตัด)

- OB-GYN ย่อมาจาก OBSTRETIC GYNECOLOGY สูติ-นรีเวชกรรม(การรักษาโดยเฉพาะสตรีและการตั้งครรภ)
- ANC ย่อมาจาก Ante natal care การดูแลก่อนคลอด
- IPD ย่อมาจาก INPATIENT DEPARTMENT แผนกรักษาผู้ป่วยใน
- PT ย่อมาจาก PHYSICAL THERAPY แผนกกายภาพบำบัดและฟื้นฟู
- LAB ย่อมาจาก LABORATORY แผนกห้องปฏิบัติการ

คำย่อที่ใช้ในการบันทึกทั่ว ๆ ไป

- CC ย่อมาจาก Chief Complaint ประวัติสำคัญที่มารพ.
- PI ย่อมาจาก Present illness ประวัติปัจจุบัน
- PH ย่อมาจาก Past history ประวัติอดีต
- FH ย่อมาจาก Family history โรคทางกรรมพันธุ์ หรือการเจ็บป่วยของคนในครอบครัว
- SH ย่อมาจาก Social history ภาวะสังคมผู้ป่วย, อาชีพ, ความรับผิดชอบของงานหรือลักษณะ
- ROS ย่อมาจาก Review of system คือการเจ็บป่วยและสุขภาพทั่วไป ไล่ถามตามระบบอวัยวะต่างๆ เช่น ระบบทั่วไป ระบบผิวหนัง ระบบไหลเวียนโลหิต ฯลฯ
- HPI ย่อมาจาก History of present illness ประวัติปัจจุบันในเรื่องอาการ, ปัญหา
- PMH ย่อมาจาก Past medical history ประวัติอดีตของการรักษา, รายละเอียดการแพทย์, การผ่าตัดในอดีต หรือการเจ็บป่วยในอดีตที่สัมพันธ์กับปัจจุบัน
- U/D ย่อมาจาก Underlying disease โรคประจำตัว
- PE ย่อมาจาก Physical Examination การตรวจร่างกาย
- BP ย่อมาจาก Blood Pressure ความดันโลหิต
- PR ย่อมาจาก Pulse Rate อัตราชีพจร
- RR ย่อมาจาก Respiratory Rate อัตราการหายใจ
- T ย่อมาจาก Temperature อุณหภูมิ
- BW ย่อมาจาก Body Weight น้ำหนัก

- HT ย่อมาจาก Height ส่วนสูง
- GA ย่อมาจาก General Appearance ลักษณะภายนอกทั่วไป
- HEENT ย่อมาจาก Head Ear Eye Nose Throat ศรีษะ หู ตา จมูก คอ
- Abd ย่อมาจาก Abdomen ช่องท้อง
- Ext ย่อมาจาก Extremity ระวังค์(แขน ขา)
- IMP ย่อมาจาก Impression การวินิจฉัยแรกรับ
- Dx ย่อมาจาก Diagnosis การวินิจฉัยโรค
- Ddx ย่อมาจาก Differential Diagnosis การวินิจฉัยแยกโรค
- Rx,Px ย่อมาจาก Medical Prescription เอกสารที่แพทย์เขียนให้เภสัชกรสำหรับการจัดยาดูแลรักษาคนไข้
- Tx ย่อมาจาก Treatment การรักษา
- IVF ย่อมาจาก Intravenous Fluid สารน้ำทางหลอดเลือดดำ
- V/S ย่อมาจาก Vital sign สัญญาณชีพ
- I/O ย่อมาจาก Intake/Outtake ปริมาณน้ำเข้าออกในแต่ละวัน
- N/S ย่อมาจาก Neurosign สัญญาณชีพทางระบบประสาท
- GCS ย่อมาจาก Glas glow coma score คะแนนการประเมินการตอบสนองทางระบบประสาท
- AWS ย่อมาจาก Alcohol Withdrawal score การประเมินกลุ่มอาการจากการถอนแอลกอฮอล์

คำย่อที่ใช้ในการวินิจฉัยโรคที่ใช้กันทั่ว ๆ ไป

- Fx ย่อมาจาก Fracture กระดูกหัก
- DHF ย่อมาจาก Dangué Hemorrhagic Fever ไข้เลือดออกจากเชื้อ dangué (เป็นไวรัสชนิดหนึ่ง)
- DF ย่อมาจาก Dangué Fever ไข้เลือดออกระยะแรก
- URI ย่อมาจาก Upper Respiratory Infection การติดเชื้อทางเดินหายใจส่วนบน
- COPD ย่อมาจาก Chronic Obstructive Pulmonar Disease โรคหลอดลมอุดกั้นเรื้อรัง

- AE ย่อมาจาก Acute exaerbation การกำเริบฉับพลัน
- DM ย่อมาจาก Diabetes Mellitus โรคเบาหวาน
- HT ย่อมาจาก Hypertension โรคความดันโลหิตสูง
- DLD ย่อมาจาก Dyslipidemia โรคไขมันในเลือดสูง
- CVA ย่อมาจาก Cerebro Vascular Accident โรคทางหลอดเลือดสมอง
- SDH ย่อมาจาก Subdural hematoma เลือดออกใต้เยื่อหุ้มสมองชั้นดูรา
- EDH ย่อมาจาก Epidural hematoma เลือดออกใต้เยื่อหุ้มสมอง
- SAH ย่อมาจาก Subarachnoid hemorrhage เลือดออกใต้เยื่อหุ้มสมองชั้นอะราชนอยด์
- ICH ย่อมาจาก Intra cerebral hemorrhage เลือดออกในสมอง
- UTI ย่อมาจาก Urinary Tract Infection การติดเชื้อทางเดินปัสสาวะ
- ARF ย่อมาจาก Acute Renal Failure ไตวายฉับพลัน
- CRF ย่อมาจาก Chronic Renal Failure ไตวายเรื้อรัง
- ESRD ย่อมาจาก End Stage Renal Disease โรคไตวายเรื้อรังระยะสุดท้าย
- ATN ย่อมาจาก Acute Tubular Necrosis โรคไตวายฉับพลัน
- CAPD ย่อมาจาก Continuous Ambulatory Peritoneal Dialysis การล้างไตทางช่องท้องชนิดต่อเนื่องด้วยตนเอง
- AF ย่อมาจาก Atrial Fibrillation หัวใจเต้นผิดจังหวะจากห้องส่วนบน
- VF ย่อมาจาก Ventricular Fibrillation หัวใจเต้นสั่นพลิ้ว
- VT ย่อมาจาก Ventricular Tachycardia หัวใจเต้นผิดจังหวะจากห้องส่วนล่าง
- SVT ย่อมาจาก Supra Ventricular Tachycardia หัวใจเต้นผิดจังหวะจากห้องส่วนบน
- AMI ย่อมาจาก Acute Myocardial Infarction โรคหัวใจวายฉับพลัน
- STEMI ย่อมาจาก ST Elevated Myocardial Infarction โรคหัวใจวายฉับพลัน
- NSTEMI ย่อมาจาก Non-ST Elevated Myocardial Infarction โรคหัวใจวายฉับพลัน
- PVC ย่อมาจาก Premature Ventrular Contracture หัวใจห้องล่างเต้นผิดจังหวะ

- CHF ย่อมาจาก Congestive Heart Failure หัวใจวาย
- NF ย่อมาจาก Necrotizing Fasciitis แผลติดเชื้อเนื้อตายลุกลามถึงชั้นพังผืด
- LBP ย่อมาจาก Low Back Pain ปวดหลัง
- MFPS ย่อมาจาก Myofascial Pain Syndrome ปวดเมื่อยกล้ามเนื้อ
- CTS ย่อมาจาก Carpal Tunnel Syndrome โรคเส้นประสาทที่ข้อมือถูกกดรัด
- HNP ย่อมาจาก Herniated Nucleus Pulposus หมอนรองกระดูกเคลื่อน
- BPH ย่อมาจาก Benign Prosthetic Hypertrophy ต่อมลูกหมากโต
- STD ย่อมาจาก Sexual transmitted disease โรคติดต่อทางเพศสัมพันธ์
- AGE ย่อมาจาก Acute Gastroenteritis ลำไส้อักเสบฉับพลัน
- CA ย่อมาจาก Cancer โรคมะเร็ง
- DC ย่อมาจาก Dental Caries โรคฟันผุ
- CDA ย่อมาจาก Chronic Dento Alveolar abscess เป็นฝีที่เหงือกเรื้อรัง (โรคร้ำมะนาด)

คำศัพท์ภาษาอังกฤษด้านการแพทย์ที่พบได้ใช้ในชีวิตประจำวัน (Medical Vocabulary)

เกี่ยวกับ โรงพยาบาล (Hospital)

Ambulance (แอม บิวเลน) รถพยาบาล

Gown (กาว) เสื้อคลุมยาว

Antibiotic (แอนทีไบโอท ทิค) ยาปฏิชีวนะ

Balm (บาล์ม) ยาหม่อง

Heating (ฮีทติง แพค) กระเป๋าน้ำร้อน

Examination Table (เอกแซม มะเนชั่น เทเบิล) เตียงตรวจโรค

Emergency Room (อีเมอร์ เจนซี รูม) ห้องฉุกเฉิน

Intensive Care Unit (ICU Room) (อินเทนซิฟ แคร์ ยูนิท) ห้องผู้ป่วยหนัก

Operating Room (โอเปอ์ทิง รูม) ห้องผ่าตัด

Doctor (ดอคเตอร์) หมอ

Nurse (เนิร์ซ) นางพยาบาล

Assistant (อะซิสเทิน) ผู้ช่วย

Patient (เพเชิน) ผู้ป่วย, คนไข้

Medicine (เมดิซิน) ยา

Pill (พิล) ยาเม็ด

Tincture (ติงเจอร์) ยาใส่แผล

Prescription (พรีสคริปชั่น) ใบสั่งยา

Thermometer (เธอมอมมิเตอร์) เครื่องวัดอุณหภูมิ

Height Chart (ไฮ ชาร์ท) ที่วัดส่วนสูง

Eye Chart (อาย ชาร์ท) แผนภูมิวัดสายตา

Mask (แมส) ผ้าปิดจมูกและปาก

male nurse (เมล-เนิร์ซ) บุรุษพยาบาล

wheelchair (วีล'แชร์) เก้าอี้รถเข็น (สำหรับคนป่วยหรือคนพิการ)

hospital bed (ฮอส'พิเทล-เบล) เตียงคนไข้

call button (คอล-บัท'เทิน) ปุ่มกดเรียกพยาบาล

respirator (เรส'พิเรเตอร์) เครื่องช่วยหายใจ

pulse (พัลซ)ชีพจร, อัตราการเต้นของหัวใจ

syringe (ซี'ริงจ) เข็มฉีดยา, กระบอกฉีดยา

inject (อินเจคท) ฉีดยา

vaccine (แวกซีน) วัคซีน

clinical thermometer (คลินิคัล-เธอมอมมิเตอร์) พรอทวัดไข้

inflatable cuff (อินฟเลทททะเลเบิล-คัพ) ที่วัดความดัน

scale (สเกล) เครื่องชั่งน้ำหนัก, ตราชั่ง

height chart (ไฮท-ชาร์ท) ที่วัดส่วนสูง
stethoscope (สเตทโทสโคป) หูฟังของแพทย์
rubber hammer (รับเบอร์-แฮมเมอร์) ค้อนยาง
tongue depressor (ทัง-ดีเพรสเซอร์) ที่กดลิ้น
ice pack (ไอซ์-แพค) แผ่นประคบเย็น
cotton wool (คอตเทิน-วูล) สำลี
alcohol (แอลกอฮอล์) แอลกอฮอล์
ammonia (อะมอนเนีย) แอมโมเนีย
gentian violet (เจ็นเจิน-ไวอะเล็ต) ยาฆ่าเชื้อ สีม่วง
tincture (ทิงคเจอร์) (ยาใส่แผลสด)
mercurochrome (เมอคิวโรโครม) ยาแดง
tweezers (ทวีเซอร์) คีมหนีบ, แหนบ
gauze (กอซ) ผ้าพันแผล, ผ้าก๊อซ
tape (เทป) เทปพันแผล
bandage (แบนด์ิจ) ผ้าพันแผล
adhesive bandage (แอดฮีซีฟ-แบนด์ิจ) พลาสเตอร์ปิดแผล
walker (วอล์คเกอร์) อุปกรณ์ช่วยเดิน, โครงช่วยพยุงตัว
crutches (ครัทเชส) ไม้ค้ำยัน
cane (เคน) ไม้เท้า
cast (คาสท์) ฝีก
sling (สลิง) ผ้าคล้องแขน
examination room (เอกซามเมเนชัน-รูม) ห้องตรวจโรค
X-ray (เอ็กซ์เรย์) เอกซเรย์
operating room (ออพเพเรทีง-รูม) ห้องผ่าตัด
operate (ออพเพเรท) ผ่าตัด
plastic surgery (พลาสติก-เซอร์เจอรี) ศัลยกรรมตกแต่ง
Intensive Care Unit (ICU) (อินเทนซีฟ-แคร์-ยูนิต) (ไอซียู) ห้องผู้ป่วยหนัก

คำย่อแผนกต่าง ๆ ของโรงพยาบาลที่เรียกกันทั่วไป

ER = EMERGENCY ROOM ห้องอุบัติเหตุและฉุกเฉิน
OR = OPERATING ROOM ห้องผ่าตัด
LR = LABOR ROOM ห้องคลอด
OPD = OUTPATIENT DEPARTMENT แผนกผู้ป่วยนอก
MED = MEDICINE อายุรกรรม(การรักษาด้วยยา)
PED = PEDIATRIC กุมารเวชกรรม(การรักษาโดยเฉพาะเด็ก)

SUR = SURGICAL ศัลยกรรม(การรักษาด้วยการผ่าตัด)
ORTHO = ORTHOPEDIC ศัลยกรรมกระดูก(การรักษาโรคกระดูกด้วยยาหรือการผ่าตัด)
OB-GYN = OBSTRETIC GYNECOLOGY สูติ-นรีเวชกรรม(การรักษาโดยเฉพาะสตรีและการตั้งครรภ์)
ANC = Ante natal care การดูแลก่อนคลอด
IPD = INPATIENT DEPARTMENT แผนกรักษาผู้ป่วยใน
PT = PHYSICAL THERAPY แผนกกายภาพบำบัดและฟื้นฟู
LAB = LABORATORY แผนกห้องปฏิบัติการ

คำย่อที่ใช้ในการบันทึกทั่วไป

CC = Chief Complaint ประวัติสำคัญที่มารพ.
PI = Present illness ประวัติปัจจุบัน
PH = Past history ประวัติอดีต
FH = Family history โรคทางกรรมพันธุ์ หรือการเจ็บป่วยของคนในครอบครัว
SH = Social history ภาวะสังคมผู้ป่วย, อาชีพ, ความรับผิดชอบของงานหรือลักษณะ
ROS = Review of system คือการเจ็บป่วยและสุขภาพทั่วไป ได้ถามตามระบบอวัยวะต่างๆ เช่น ระบบ
ทั่วไป ระบบผิวหนัง ระบบไหลเวียนโลหิต ฯลฯ
HPI = History of present illness ประวัติปัจจุบันในเรื่องอาการ, ปัญหา
PMH = Past medical history ประวัติอดีตของการรักษา, รายละเอียดการแพทย์, การผ่าตัดในอดีต หรือ
การเจ็บป่วยในอดีตที่สัมพันธ์กับปัจจุบัน
U/D = Underlying disease โรคประจำตัว
PE = Physical Examination การตรวจร่างกาย
BP = Blood Pressure ความดันโลหิต
PR = Pulse Rate อัตราชีพจร
RR = Respiratory Rate อัตราการหายใจ
T = Temperature อุณหภูมิ
BW = Body Weight น้ำหนัก
HT = Height ส่วนสูง
GA = General Appearance ลักษณะภายนอกทั่วไป
HEENT = Head Ear Eye Nose Throat ศรีษะ หู ตา จมูก คอ
Abd = Abdomen ช่องท้อง
Ext = Extremity ปลายคี่(แขน ขา)
IMP = Impression การวินิจฉัยแรกรับ
Dx = Diagnosis การวินิจฉัยโรค
Ddx = Differential Diagnosis การวินิจฉัยแยกโรค

Rx,Px = Medical Prescription เอกสารที่แพทย์เขียนให้เภสัชกรสำหรับการจัดยาดูแลรักษาคนไข้

Tx = Treatment การรักษา

IVF = Intravenous Fluid สารน้ำทางหลอดเลือดดำ

V/S = Vital sign สัญญาณชีพ

I/O = Intake/Outtake ปริมาณน้ำเข้าออกในแต่ละวัน

N/S = Neurosign สัญญาณชีพทางระบบประสาท

GCS = Glas glow coma score คะแนนการประเมินการตอบสนองทางระบบประสาท

AWS = Alcohol Withdrawal score การประเมินกลุ่มอาการจากการถอนแอลกอฮอล์

คำย่อที่ใช้ในการวินิจฉัยโรคที่ใช้กันทั่วไป

Fx = Fracture กระดูกหัก

DHF = Dangu Hemorrhagic Fever ไข้เลือดออกจากเชื้อ dangu (เป็นไวรัสชนิดหนึ่ง)

DF = Dangu Fever ไข้เลือดออกระยะแรก

URI = Upper Respiratory Infection การติดเชื้อทางเดินหายใจส่วนบน

COPD = Chronic Obstructive Pulmonar Disease โรคหลอดลมอุดกั้นเรื้อรัง

AE = Acute exaerbation การกำเริบฉับพลัน

DM = Diabetes Mellitus โรคเบาหวาน

HT = Hypertension โรคความดันโลหิตสูง

DLD = Dyslipidemia โรคไขมันในเลือดสูง

CVA = Cerebro Vascular Accident โรคทางหลอดเลือดสมอง

SDH = Subdural hematoma เลือดออกใต้เยื่อหุ้มสมองชั้นดูรา

EDH = Epidural hematoma เลือดออกใต้เยื่อหุ้มสมอง

SAH = Subarachnoid hemorrhage ลือดออกใต้เยื่อหุ้มสมองชั้นอะราชนอยด์

ICH = Intra cerebral hemorrhage เลือดออกในสมอง

UTI = Urinary Tract Infection การติดเชื้อทางเดินปัสสาวะ

ARF = Acute Renal Failure ไตวายฉับพลัน

CRF = Chronic Renal Failure ไตวายเรื้อรัง

ESRD = End Stage Renal Disease โรคไตวายเรื้อรังระยะสุดท้าย

ATN = Acute Tubular Necrosis โรคไตวายฉับพลัน

CAPD = Continuous Ambulatory Peritoneal Dialysis การล้างไตทางช่องท้องชนิดต่อเนื่องด้วยตนเอง

AF = Atrial Fibrillation หัวใจเต้นผิดจังหวะจากห้องส่วนบน

VF = Ventricular Fibrillation หัวใจเต้นสั้นพลิ้ว

VT = Ventricular Tachycardia หัวใจเต้นผิดจังหวะจากห้องส่วนล่าง

SVT = Supra Ventricular Tachycardia หัวใจเต้นผิดจังหวะจากห้องส่วนบน

AMI = Acute Myocardial Infarction โรคหัวใจวายฉับพลัน
STEMI = ST Elevated Myocardial Infarction โรคหัวใจวายฉับพลัน
NSTEMI = Non-ST Elevated Myocardial Infarction โรคหัวใจวายฉับพลัน
PVC = Premature Ventricular Contraction หัวใจห้องล่างเต้นผิดจังหวะ
CHF = Congestive Heart Failure หัวใจวาย
NF = Necrotizing Fasciitis แผลติดเชื้อเนื้อตายลุกลามถึงชั้นพังผืด
LBP = Low Back Pain ปวดหลัง
MFPS = Myofascial Pain Syndrome ปวดเมื่อยกล้ามเนื้อ
CTS = Carpal Tunnel Syndrome โรคเส้นประสาทที่ข้อมือถูกกดรัด
HNP = Herniated Nucleus Pulposus หมอนรองกระดูกเคลื่อน
BPH = Benign Prostatic Hypertrophy ต่อมลูกหมากโต
STD = Sexually transmitted disease โรคติดต่อทางเพศสัมพันธ์
AGE = Acute Gastroenteritis ลำไส้อักเสบฉับพลัน
CA = Cancer โรคมะเร็ง
DC = Dental Caries โรคฟันผุ
CDA = Chronic Dento Alveolar abscess เป็นฝีที่เหงือกเรื้อรัง (โรครำมะนาด)

หมายเหตุ ความหมายของ AVPU

A = Alert รู้สึกตัวดี
V = Response to voice ตอบสนองต่อเสียงเรียก
P = Response to pain ตอบสนองต่อความเจ็บปวด
U = Unresponsiveness ไม่ตอบสนองต่อสิ่งกระตุ้นใดๆ

อาการต่างๆ

- 1.Head injury การได้รับบาดเจ็บที่ศีรษะ
- 2.Blunt chest ได้รับการกระทบที่หน้าอก
- 3.C-Spine injury การบาดเจ็บที่กระดูกต้นคอ
- 4.Fracture Femurกระดูกต้นขาหัก
- 5.Crushing การบดทับ
- 6.Amputation การตัดขาดของอวัยวะ
- 7.Pneumothorax ภาวะลมในช่องปอด
- 8.Tension Pneumothorax ภาวะลมในช่องปอดแบบมีแรงดัน
- 9.Hemothorax ภาวะเลือดออกในช่องปอด
- 10.Fracture การแตกหักของกระดูก
- 11.Sprains ข้อแพลง
- 12.Straits การเคล็ด

13. Dislocation การเคลื่อนหลุดของข้อต่อกระดูก
14. Exposed bone กระดูกโผล่
15. Concussion สมองกระทบกระเทือน
16. Cardiopulmonary resuscitation การช่วยฟื้นคืนชีพ
17. Mass Casualty อุบัติเหตุหมู่

คำศัพท์ทางการแพทย์

1. Oropharyngeal airway (mouth gag), (airway) = อุปกรณ์เปิดทางเดินหายใจ
2. Suction (ซักชั่น) = เครื่องดูดเสมหะ
3. Stethoscope (สแต็ทโทสโคป) = หูฟัง
4. Blood pressure (BP.) (บลัดเพรสเชอร์) = ความดันโลหิต
5. Splint (สปลีน) = การดาม
6. Stop bleed (สต๊อปบลีด) = ห้ามเลือด
7. Gluco-meter (กลูโคมิเตอร์) = เครื่องวัดค่าน้ำตาลในกระแสเลือด
8. Elastic Bandage (EB.) (อีลาสติกแบนเดจ) = ผ้าพันชนิดยืด
9. Defibrillator (ดีฟิบริลเลเตอร์) = เครื่องกระตุกหัวใจ
10. Pulse Oxymeter = เครื่องวัดค่าความอิ่มตัวของ O₂ ในกระแสเลือด
11. Treatment (ทรีทเม้น) = การรักษา
12. Diagnosis (ไดแอกโนซิส) = การวินิจฉัย
13. Vital sign (ไวทอลไซน์) = สัญญาณชีพ
14. Temperature (เทมเพอเรเจอร์) = อุณหภูมิ
15. Pulse = ชีพจร
16. Respiration (เรสไพเรชั่น) = การหายใจ
17. Blood pressure (บลัดเพรสเชอร์) = ความดันโลหิต
18. Observe (ออบเสิร์ฟ) = สังเกตอาการ
19. Tepid sponge (เทปปิดสปัน) = เช็ดตัวลดไข้
20. Transfer (ทรานสเฟอร์) = การย้ายผู้ป่วย
21. Discharge (ดีสชาร์จ) = การจำหน่ายผู้ป่วย
22. Sphygmomanometer (สฟิโกมาโนมิเตอร์) = เครื่องวัดความดันโลหิต
23. Needle (นีดเดิล) = เข็ม
24. Syringe (ไซริง) = กระบอกฉีดยา
25. Intravenous Fluid (IV Fluid) = สารน้ำ (น้ำเกลือ)
26. Medicut (เม็ดดิคัต) = เข็มแทงน้ำเกลือ
27. I.V. set = ชุดให้สารน้ำ
28. Extension (เอ็กซ์เทนชั่น) = สายต่อชุดให้น้ำเกลือ

- 29.3-way (ทรีเวย์) = ข้อต่อ 3 ทาง
- 30.Tourniquet (ทูนิเก้) = สายยางรัดแขน
- 31.Gauze (ก๊อซ) = ผ้าก๊อซ
- 32.Dressing (เดรสซิง) = การทำแผล
- 33.Top gauze (ท๊อปก๊อซ) = ผ้าก๊อซหุ้มสำลี (ใช้พันแผลขนาดใหญ่)
- 34.Micropore (ไมโครพอร์) = พลาสติกปิดแผลชนิดกระดาษ
- 35.Transpore (ทรานสปอร์) = พลาสติกปิดแผลชนิดพลาสติก
- 36.Ambu bag (แอมบูแบ็ก) = ลูกยางบีบช่วยการหายใจ
- 37.Abnormal (แอบนอร์มอล) = ผิดปกติ
- 38.Abortion (อะบรอนชัน) = การแท้ง
- 39.Artery (อาร์เทอร์รี่) = เส้นเลือดแดง
40. Vein (เวน) = เส้นเลือดดำ
- 41.B.P. drop (บี.พี.ดริ๊อป) = ความดันเลือดต่ำ
- 42.Brain (เบรน) = สมอง
- 43.Chills (ชิลล์) = หนาวสั่นจากไข้สูง
- 44.Coma (โคมา) = ภาวะหมดสติ ไม่รู้สึกตัว
- 45.Complication (คอมพลิเคชัน) = โรคแทรกซ้อน
- 46.Cyanosis (ไซยาโนซิส) = อาการเขียวจากการขาดออกซิเจน
- 47.Secretion (ซีครีชัน) = สารคัดหลั่ง
- 48.Edema (อีดีมา) = บวม
- 49.Electrodiogram (EKG) = เครื่องวัดคลื่นไฟฟ้าหัวใจ
- 50.Expire (เอ็กซ์ไพร์) = หมดอายุ
- 51.Infection (อินเฟคชัน) = การติดเชื้อ
- 52.Jerk (เจอร์ก) = เคาะเข่า
- 53.Nausea (นอร์เซีย) = คลื่นไส้
- 54.Nipple (นิปเปิล) = หัวนม
- 55.Pain (เพน) = ความปวด
- 56.Pale (เพล) = ซีด
- 57.Paralysis (Paralite) (พาราไลซิส) = อัมพาต
- 58.Rupture (รัปเจอร์) = การแตก
- 59.Sick = ป่วย
- 60.Side effect (ไซด์เอฟเฟค) = ผลข้างเคียง
- 61.Sputum (สปูตัม) = เสมหะ
- 62.Stat (สแตท) = ทันที
- 63.Stomach (สโตมัค) = กระเพาะอาหาร

64. Stress (สเตรส) = เครียด
65. Therapy (เทอราปี) = การรักษา
66. Unconscious (อันคอนเชียส) = ไม่รู้สึกตัว
67. Urine (ยูรีน) = ปัสสาวะ
68. Urine analysis (ยูรีนอะนาไลซิส) = การเก็บปัสสาวะส่งตรวจ
69. Vomit = อาเจียน
70. Wound (วูน) = แผล
71. Weight = น้ำหนัก
72. Weak (วีค) = อ่อนเพลีย
73. Surgery (เซอ-เจอ-รี่) = ศัลยกรรม
74. Medication (เหม็ด-ติ-เด-ชั่น) = ยา
75. Pediatric (พี-เดรีย-ตริก) = กุมารเวชกรรม
76. Obstetric (อ็อบ-สเต-ตริก) = สูติกรรม
77. Gynecology (ไก-เนค-โค-โล-จี) = นรีเวชกรรม
78. Orthopedic (ออ-โธ-ปี-ติก) = กระดูกและข้อ
79. Hemodialysis (ฮี-โม-ได-อะ-ไล-ซิส) = ห้องล้างไต
80. Physical therapy (ฟิซ-ลี-เคิล-เทอ-รา-ปี) = แผนกกายภาพบำบัด
81. Pharmacy (ฟา-มา-ซี) = ห้องจ่ายยา
82. Emergency room (E.R) = ห้องฉุกเฉิน
83. Intensive care unit (I.C.U) = แผนกผู้ป่วยหนัก
84. Operating room (O.R) = ห้องผ่าตัด
85. Anesthesia (Anes) (อะ-เนส-ที-เซีย) = แผนกดมยา
86. Recovery room (R.R.) (รี-คอฟ-เวอ-รี-รูม) = ห้องพักฟื้น
87. Labour room (L.R) (เล-เบอ-รูม) = ห้องคลอด
88. Ward = ตึกผู้ป่วย
89. Mask = ผ้าปิดปากและจมูก

กายวิภาคและ สรีระวิทยา

คำศัพท์ ความหมาย

1. Frontal bone (ฟอนทอลบอน) = กะโหลกศีรษะส่วนหน้า
2. Cranium (คาเนียม) = กระดูกศีรษะ
3. Mandible (แมนนิเบิล) = กระดูกขากรรไกร
4. Cervical vertebrae (เซอวิเคิลเวอร์ทีเบิ้ล) = กระดูกสันหลังส่วนคอ
5. Clavicle (คาร์วิเคิล) = กระดูกไหปลาร้า
6. Scapula (สะแคปูลาร์) = กระดูกสะบัก
7. Humerus (เฮอเมอร์ส) = กระดูกต้นแขน
8. Pelvis (เพลวิส) = กระดูกสะโพก
9. Ulna (อัลน่า) = กระดูกปลายแขนด้านใน
10. Carpus (คาร์ปัส) = กระดูกข้อมือ
11. Femur (ฟีเมอร์) = กระดูกต้นขา
12. Patella (kneecap) = กระดูกสะบ้า
13. Tibia (ทีเบีย) = กระดูกปลายขาด้านใน
14. Fibula (ฟิบูล่า) = กระดูกปลายขาด้านนอก
15. Heart = หัวใจ
16. Kidney (คิเดนี) = ไต
17. Nasal passage = โพรจงมูก
18. Pharynx (ฟาริง) = คอหอย
19. Epiglottis (อีพิกอัสตีล) = ฝาปิดกล่องเสียง
20. Larynx (ลาริง) = กล่องเสียง
21. Esophagus (อีโซฟากัส) = หลอดอาหาร
22. Trachea (เทรเคีย) = ท่อลม
23. Bronchus (บรอนคัส) = หลอดลม
24. Left lung (เลฟลิ่ง) = ปอดซ้าย
25. Ribs (ริบ) = กระดูกซี่โครง
26. Diaphragm (ไดอะแฟรม) = กระบังลม
27. Stomach (สโตมัค) = กระเพาะอาหาร
28. Spleen (สปลีน) = ม้าม
29. Liver (ลิเวอร์) = ตับ
30. Appendix (แอฟเพนดิค) = ไส้ติ่ง
31. Pupil (พิวพิล) = รูม่านตา
32. Bladder (แบล็ดเดอร์) = กระเพาะปัสสาวะ
33. Urethra (ยูรีธา) = ท่อปัสสาวะ
34. Penis (เพนนิส) = องคชาต
35. Scrotum (สกอร์ตัม) = ถุงอัณฑะ

- 36. Testis (เทสทีส) = อัณฑะ
- 37. Anus (แอนัส) = ทวารหนัก
- 38. Cervix (เซอร์วิค) = ปากมดลูก
- 39. Vagina (วาไจน่า) = ช่องคลอด
- 40. Uterus (ยูเทอรัส) = มดลูก
- 41. Ovary (โอเวอร์รี่) = รังไข่

คำศัพท์ที่ควรรู้ งานกู้ภัย FR, EMS, EMT-B

อุปกรณ์ต่างๆ

- 1. Wheeled stretcher = เปลนอนชนิดล้อเลื่อน
- 2. Stairs chair = เพลนั่ง
- 3. Portable stretcher = เปลสนาม
- 4. Hard collar = เปลือกตามคอชนิดแข็ง
- 5. Head immobilizer = อุปกรณ์ยึดตรึงศีรษะ
- 6. Long spinal board = กระดานรองหลังชนิดยาว
- 7. Belt = เข็มขัด
- 8. KED (Kendrick extrication device) = ตามหลัง
- 9. Scoop = เปลตัก

การประเมิน การบาดเจ็บอย่างรวดเร็ว (Rapid trauma assessment)

ควรถามอาการผู้ป่วย ในขณะที่ประเมินการบาดเจ็บ และถ้ากลไกการบาดเจ็บอาจทำให้มีการบาดเจ็บต่อกระดูกสันหลัง หรือระดับความรู้สึกตัวผิดปกติควรยึดตรึงกระดูกสันหลังไปพร้อมกับการทำการประเมินแบบศีรษะจรดปลายเท้า (Head to toe) ต่อมาคือการพิจารณาว่าผู้ป่วยต้องการกู้ชีพขั้นสูง (ALS) ในขณะนั้น หรือทำการส่งต่ออย่างเร่งด่วน การประเมินซ้ำควรประเมินระดับความรู้สึกตัว (AVPU) และการประเมินเบื้องต้น (Primary survey, ABC) ในขณะที่ทำการตรวจประเมินอย่างรวดเร็วนั้นสิ่งสำคัญคือการหา

ลักษณะของการบาดเจ็บ เช่น

การผิดรูป Deformities (ดีฟอร์มิตี)

รอยฟกช้ำ Contusion (คอนทุชั่น)

แผลถลอก Abrasion (อะเบรชัน)

แผลจากการแทง Puncture/ Penetrations (พังเจอร์/ เพนเนเตชัน)

แผลไหม้ Burns (เบิร์น)

ตำแหน่งเจ็บ Tenderness (เทนเดอร์เนส)

แผลฉีกขาด Laceration (ลาซีเรชัน)

อาการบวม Swelling (สวีลลิ่ง)

คำศัพท์ภาษาจีนที่ใช้ในโรงพยาบาล

คำศัพท์ คำอ่านและความหมาย

คำศัพท์ตัวย่อ	คำศัพท์ตัวเต็ม (ใช้ในไต้หวัน)	ความหมาย
医院 yī yuàn	醫院 yī yuàn	โรงพยาบาล
医生 yī shēng	醫生/醫師 yī shēng / yī shī	หมอ/แพทย์
护士 hù shì	護理師 hù lǐ shī	พยาบาล
收费 shōu fèi	批價 pī jià	จ่ายเงิน/แคชเชียร์
挂号 guà hào	掛號 guà hào	ลงทะเบียน
挂号柜台 guà hào guì tái	掛號櫃檯 guà hào guì tái	เคาน์เตอร์ลงทะเบียน
家属 jiā shǔ	家屬 jiā shǔ	ญาติ(ผู้ป่วย)
陪病人 péi bìng rén	陪病人 péi bìng rén	คนดูแล/เฝ้าไข้
领药 lǐng yào	領藥 lǐng yào	รับยา
外科 wài kē	外科 wài kē	แผนกผ่าตัด/ศัลยกรรม
内科 nèi kē	內科 nèi kē	อายุรกรรม
急诊室 jí zhěn shì	急診室 jí zhěn shì	ห้องฉุกเฉิน
打点滴 dǎ diǎn dī	點滴/打點滴 diǎn dī / dǎ diǎn dī	ให้น้ำเกลือ
发炎 fā yán	發炎 fā yán	อักเสบ/ติดเชื้อ
化脓 huà nóng	化膿 huà nóng	เป็นหนอง
手术/开刀 shǒu shù / kāi dāo	手術/開刀 shǒu shù / kāi dāo	ผ่าตัด

住院 zhù yuàn	住院 zhù yuàn	เข้าโรงพยาบาล
出院 chū yuàn	出院 chū yuàn	ออกโรงพยาบาล
量血压 liáng xuè yā	量血壓 liáng xuè yā	วัดความดัน
量体温 liáng tǐ wēn	量體溫 liáng tǐ wēn	วัดอุณหภูมิร่างกาย/วัดไข้
抽血 chōu xiě	抽血 chōu xiě	เจาะเลือด
打针 dǎ zhēn	打針 dǎ zhēn	ฉีดยา
打疫苗 dǎ yì miáo	打疫苗 dǎ yì miáo	ฉีดวัคซีน
药店 yào diàn	藥局 yào jú	ร้านขายยา
柜台 guì tái	櫃檯 guì tái	เคาน์เตอร์
救护车 jiù hù chē	救護車 jiù hù chē	รถพยาบาล/รถฉุกเฉิน
家族病史 jiā zú bìng shǐ	家族病史 jiā zú bìng shǐ	ประวัติการป่วยของคนในครอบครัว
初诊 chū zhěn	初診 chū zhěn	ผู้ป่วยใหม่ (เพิ่งมาโรงพยาบาลนี้ครั้งแรก)
过去病史 guò qù bìng shǐ	過去病史 guò qù bìng shǐ	ประวัติอาการป่วยในอดีต

20 คำศัพท์ภาษาจีนง่ายๆ ที่จะช่วยให้คุณสื่อสารกับคนจีนได้เข้าใจมากขึ้นหากเกิดเหตุต้องไปโรงพยาบาลที่จีนได้แก่

1. 挂号 – Guà hào – กว้า ห่าว แปลว่า ลงทะเบียน
2. 测血压 – Cè xiě yā – เซอ เสี่ย ยา แปลว่า วัดความดัน
3. 体检 – Tǐjiǎn – ถี เจี้ยน แปลว่า ตรวจสุขภาพ
4. 量体温 – Liàng tǐ wēn – เลียง ถี เวิน แปลว่า วัดอุณหภูมิ
5. 看医生 – Kàn yī shēng – ค่าน อี เซิง แปลว่า หาหมอ

6. 护士 – hù shì – ู้ ชื่อ แปลว่า พยาบาล
7. 生病 – Shēng bìng – เชง บิ่ง แปลว่า ป่วย/ไม่สบาย
8. 嗓子疼 – Sǎng zi téng – สำง จี เถง แปลว่า เจ็บคอ
9. 头晕 – Tóu yūn – โถว ยวิน แปลว่า อาการวิงเวียนศีรษะ
10. 恶心 – Ě xīn – เอ่อ ชิน แปลว่า คลื่นไส้
11. 过敏 – Guò mǐn – กั้ว หมิน แปลว่า อาการแพ้/ภูมิแพ้
12. 食物中毒 – Shí wù zhòng dú – สือ อู่ โจ้ง ตู แปลว่า อาหารเป็นพิษ
13. 痛 – Tòng – ถัง แปลว่า เจ็บ/ปวด
14. 痒 – Yǎng – หยาง แปลว่า คัน
15. 药- Yào – เย้า แปลว่า ยา
16. 打针 – Dǎ zhēn – ต่ำ เจิน แปลว่า ฉีดยา
17. 超声波检查 – chāo shēng bō jiǎn chá – เซา เชงโป เจียน ฉ่า แปลว่า อัลตราซาวนด์
18. 爱克斯光 – Ài kè sī guāng – อ้าย เค้อ สือ กวาง แปลว่า เอกซเรย์ (X-rays)
19. 动手术 – Dòng shǒu shù – ตัง โชว ชู แปลว่า ผ่าตัด
20. 维生素 – Wéi shēng sù – เวย เชิง สู้ แปลว่า วิตามิน

คู่มือคำศัพท์การสื่อสาร
การให้บริการชาวต่างชาติ
โรงพยาบาลโพนสวรรค์